

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Perényi József
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor,
negyedévre 3 kor.

— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
térmetéért szerint egy négyszög centim
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár
kedvezmény.

Az új kormány.

— június 17.

(É) Perfektté vált tehát az új kabinet.

Fejérváry előterjesztését elfogadta a király s a kinevezési okmányt aláírta. Fejérváry ugyanakkor beköszöntőjét is bemutatta a királynak. Pénteken visszautazott Budapestre, de a pártok vezéreivel csak akkor fog tárgyalásokat kezdeni, ha kinevezése a hivatalos lapban is megjelent.

Hivatalos jelentések szerint: Fejérváry báró leginkább csak azért vállalkozott a kormányügyek vezetésére, hogy gróf Tisza visszaléphessen s az ország még se álljon kormány nélkül, hogy az új kabinettel tovább vezesse a kabinet ügyeit, s hogy végül a kvóta kérdésben és a kereskedelmi szerződésben segítse ki Ausztriát. A meg nem szavazott ujczok sorozását, és a meg nem szavazott adók behajtását elrendelni azonban eszeágában sincs.

Igy reménylik legalább egy évig fentartani ezt az ugynevezett „átmeneti“ kormányt.

Óriási elkeseredés uralkodik az egyesült ellenzéken. A koalíció

kijátszásának tartják az új kormány kinevezését s elhatározták, hogy lehetetlenné teszik annak még bemutatkozását is. A mérsekeltőbb elem kisebbségben van s december 13-ának ismétlődésétől tartanak. A tüntetésben a karzati közönség is valószínűleg részt fog venni.

Az új kormány társadalmi bojkottálásának hívei napról-napra szaporodnak, ebbe azonban nem sikerült eddig belevonni a miniszteriumok tisztviselőit. Ha ez sikerülne, hivatalos sztrájk tűzné el a kormányt.

Ha a botrány esetleg elmaradna, az új kormány bemutatkozását a pártok bizalmatlansági nyilatkozata fogja követni s ezt a szabadelpvűpárt is megteszi. Ez volna az első lépés a szabadelpvű párt átalakulására. Tisza végleges távozásáig azonban mindenesetre együtt maradnak.

A bizalmatlansági nyilatkozat után a történelemért a felelősség a kormányt fogja illetni, ha ugyan továbbra is kormányon maradna. Az új kormánytagok mind kiléptek a szabadelpvű pártból, mert az velük nem akar elkövözösséget vállalni.

nasága. Levegőtök üde, balsamos s a madár daláért sem kell fizetnetek.

Sohasem felejttem el azt a leirhatatlan szép napfeljöttét, melyet ablakomból szemlélhettem napról-napra. A természet hatalmas színpompáját, azt a felséges nyugalmat, mely a Kassa felé nyúló völgyet uralta. Szinte vonzotta a lelket magához. Akkor is szerettem, de most rajongok érte.

Most . . . a fővárosban.

Ha szabad levegőt akarok látni, három-négyemeletes paloták között megmerevedik a nyakam; de akkor is csak füstfelhőt látok. Virágot, zöldet egész héten át a tavaszi kalapok díszítésén találhatok csak. Azaz rossz szul mondom, mert irigylés tárgya az a ház, amelyben felütöttük sátorfánkat, lévén benne tíz lépés széles és nyolc lépés hosszú park. A házmester legalább annak csufoja. Isten és a locsoló segítségével sikerült már benne tavaszt csinálnom. Van vagy husz marék füvem, négy orgonabokrom, nyolc „ritka“ szép bukszusom, meg egy szízes virágváza, amelybe szorgalmasan belerakom azokat a virágokat, mivel tanítványaim szoktak kedveskedni.

Vasárnap kiadtam a parancsot, azaz szerényen kijelentettem, hogy szeretnék kimenni a zöldbe.

Ez a tudat, hogy zöldbe megyünk,

A kísérlet teljes kudarcra tehát előre látható s egyedül Fejérváry vár tőle sikert, ki megnyugtatóssal mondta kihallgatása után Pitreichnak, hogy sokkal simábban megy a dolog, mint ő gondolta. A sima uton azonban könnyű eleszni, s erre nem gondolt akkor bizonyára.

— június 17.

A vármegye és a politikai helyzet. A válságos politikai állapot hullámai elérnek a vármegyeház tanácstermébe is. A f. hó 20-iki vármegyei közgyűlésen előreláthatólag Zemplén vármegye is állást fog foglalni az új politikai helyzettel szemben; ez alkalomból Pekáry Gyula, a Zemplén vármegyei függetlenségi-párt elnöke a jun. 20-iki megyegyűlés előtt délelőtt 8 órakor megtartandó értekezletre hívja a megye-bizottsági tagokat, a politikai helyzetben való állás foglalás céljából. Ez alkalomból Pekáry Gyula a következő lelkes hangú, hazafias meghívás közzétételére kérte fel lapunkat:

Meghívás. A vármegye-bizottság tagjait tisztelettel kérem, hogy a június 20-iki megyegyűlés előtt, június 20-án, kedden délelőtt 8 órakor legyenek szívesek a függetlenségi kör helyiségében összegyűlni a politikai helyzetben való állásfoglalás megbeszélése végett. Azért kérem erre az összes megyebizottsági tagokat, s nem csak az eddigi

lázias izgatottságban tartott mindhárom munkát. A harmadik személy a cseléd, aki különben már többször magasztalta előttünk a városliget szépségeit. A tizkrajcáros cirkuszt, a Paprika Janesit, kör- és hajóhintát, meg az ottani élénk társadalmi életet. Itt szokta ugyanis pótolni a vasárnapi templomjárását.

Már az ebéd felséges előze volt a délutáni zöldségnek, lévén az csupa zöldség.

Kis porció fekete kávé után kihajoltam az ablakon s boldogan gondoltam el előre a kínálkozó élvezetet, örömben majdnem megszólítottam egy az ablak alatt ácsorgó zöldgalléros fináncot, de eszembe jutott kis üstön főzött szilviumom s néhány esomó vágatlan dohányom s lemondtam erről a demokratikus hajlandóságomról.

Alig telt bele tíz perc, már a mi Mari cselédünk teljes parádében megjelent az utcán. Boldogan mosolygott a fináncra s ez viszont; de mikor engem is meglátott, tudniillik a cseléd, ügyes színésztéppóval úgy tett, mintha mosolya nekem szólt volna és sietett a Király-utca felé. Fél perc múlva a finánc is eltűnt a sarkon. Ejnye gondoltam, csak nem dohányt keres anánál a leánynál?

Végre feleségem is elkészült.

ellenzéket, mert tudom, hogy az alkotmány védelmében egyek vagyunk, s egyek leszünk mindnyájan kivétel nélkül! Hazafias tisztelettel: Pekáry Gyula, a zemplén-megyei függetlenségi párt elnöke.

A töketerebesi választás. Lapunk utóbbi számában jelentettük már, hogy a töketerebesi választó kerület Dessewffy Emil gróf disszidens párti jelöltet egyhangulag választotta meg képviselőjének. Tudósításunk kiegészítéseképpen közli velünk tudósítónk, hogy f. hó 13-án délelőtt 9 órakor lett a választás eredménye kihirdetve dr. Csöke elnök által, minek megtörténte után Bessenyei István vezetése mellett küldöttség mentameg választott képviselőért a gróf Andrássy palotába, ahonnan a szép számú választó közönség kíséretében jött a község háza udvarára. Ott dr. Csöke elnök buzdító szavakkal adta át a kerület mandátumát, melynek átvételével az új képviselő gyönyörű, szép beszédben köszönte meg a választók megnyilvánult bizalmát s röviden hangsúlyozva szilárd politikai álláspontját, gyujtó beszédét e sokat tartalmazó mondással fejezte be, hogy „a haza minden előtt!“ Ezután a képviselő beszédét Ihnátó Emil gr. esperes tolmácsolta tót nyelven. A választási aktust 200 terítékű bankett követte, amelyen Ihnátó Emil esperes, gróf Dessewffy Emil képviselő, Saxun Izidor terebesi gr. esperes, Spiri Elek lasztóci lelkes mondottak tartalmas politikai beszédeket. Dr. Csöke felolvasta még özv. Andrássy Tivadar grófné köszönő levelét a választó polgárok megnyilvánult ösztöne részvéteért. A választásnál a 34-ik ezred egy százada volt kivézenyelve. Rendezavarás nem történt.

Szürke ruha, fehér kalap, szürke cipő, fehér napernyő volt rajta. En esernyőt is akartam vinni, de az asszony még a tavaszi kabátot is letessékelt a karomról. A szalmakalapot kellett a fejemre tennem, sétapálcaát a kezembe vennem. Legyen az ő kedve szerint, hiszen én is épen úgy akartam.

Kinézek a konyhába. Ott minden a legszebb rendtelenségben. De hát tíz perc alatt nem mosogathatott el a cseléd. Szanaszét a ruhája s mellettük a feleségem két hete elvesztett parfümös üvege. Ugy látszik, házilag szerzi be a toilette szereit Mari öngyúsága.

Feleségem mérges lett, de én kitessékelttem az ajtón s két perc múlva mi is befordultunk a Király-utca felé.

De hát hova is menjünk? A ligetbe? Az nem elegáns. Budára? Ott még hideg van. A Margitszigetre? Az drága. A Zuglóba? Ott sár van. Az állatkertbe? Oda nem való a feleségem toilettéje. De hát akkor hova az Isten esodájába? Másutt nincs itt semmi zöldség.

A zavaromból kisegített Földes kollegám, aki feleségestül, négy gyermekestül együtt szintén a zöldbe tartott.

Na ezekkel mehetünk. Ahova ezek elmehetnek, az sokba nem fog

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

1905-iki kuruc dal.

Osztrák járomban a nyakatok . . .
Rázzuk le a jármot Magyarok!
Négy száz éve már,
Elég lenne tán?! . . .
Mire vársz? mit remélsz hazám?

Nézd! schwarcgelb zászlókat hordnak ott . . .
Gottesdient fujnak amazok . . .
De dalunk zendül:
„Rendületlenül!“ . . .
Megvédjük a Hazát emberül.

Nemzeti színű zászlónk ragyog,
Nemzeti dalt zeng az ajkatok . . .
Hogy veszünk mi el?!
Ennyi hő kebel . . .
„Magyarok! csak összetartsatok.“

I. Bajusz József.

Fővárosi vasárnap.

A „Zemplén“ számára írta: Andor Károly.
De boldogok is vagytok ti új helyiek! Különösen úgy tavasszal. Csak az ablakon kell kitekintenetek s látjátok teljes zöldelő pompájában a Sátorhegyet. Ha pedig tíz pernyi fáradtságot vesztek magatoknak, ott terül el előttetek az alföld tágas ró-

FERENCZ JÓZSEF KESERŰVIZ

AZ EGYEDÜL ELISMERT KELLEMES ÍZŰ TERMÉSZETES HASHAJTÓSZER.

A svéd—norvég dolgok.

Irtá: Zseltray Bogdán.

— junius 16.

Valami tüneményes emberi méltóság, valami jövő századbeli emberi fenség nyilatkozik meg azokban az eseményekben, melyek a Skandináv félszigeten oly váratlanul mentek végbe. Azon izolált állami helyzet, mely a két országot a természeti viszonyok által oly különállóná tette, egyszersmint az emberi műveltség magas fokára emelte lakóit s képesítette arra, hogy politikai dolgaikat ily esdálatosan higgadtan és méltányosan intézzék.

A népképviselőt a népfőlség tudatában trónvesztettnek mondja ki a királyt, amiért az alkotmányos kötelességét nem teljesíti; a király keserűen vár, de levonja a dologból a tanúságot és vár a másik ország népképviselőténél határozatára, míg ő áll a béke pártján az élére, mely azt mondja, hogy szövetség csak úgy hozza meg az áldásait, ha az mindkét fél kívánalmait kielégíti. Az egész európai kontinens bámulja az emberi méltóság ily nagyszerű megnyilatkozását s mi sóvárogva nézzük-e a miénkhez hasonló állapotok ily békés kifejlődését?

Hja! de tüneményes nagy távolságban vagyunk mi azoktól. Ott a norvég és a svéd egy-egy emberként, még pedig egy emberi, mint nemzeti méltóságának tudatában áll a saját álláspontján.

Nálunk a százfeje egyenlenség hidrája választja el a pártokat egymástól még ilyenkor is, midőn az egyetértés parancsoló fősége mindent egy csapásra hozna helyre s nem okozna ezer féle bajt s anyagi veszteséget az országnak.

De hagyjuk ezt, sok tinta fogyott már el e címen s mi mégis csak a régiak vagyunk. Nézzük inkább, mi esoda fundamentális pillérekre nyugszik az általunk méltó esodalattal kísért svéd-norvég szellemi fenség.

De ne féljen az olvasó, nem fogok hosszan művelődéstörténelmi eszmefuttatást írni, sőt ellenkezőleg, a kisinyekből adok itt egypárt, melyekből a nagyságot könnyen lehet megérteni.

Herman Ottó jeles tudósunk a madárvilág tanulmányozása végett utazott a félsziget tengerén, s itt ott ki-kiszált egyes kikötőiben. Ő írja,

kerülni, gondoltam magamban: a négy gyerekre vetvén szemét.

A kölcsönös megállapodásnál a gyerekek leszavaztak. Persze a ligetbe kellett mennünk.

En felakartam ülni a villanyosra, de kollegám tanácsolta, hogy tegyük meg gyalog az utat, úgy élvezetesebb. Rátekintve a népes családra én is beláttam, hogy a gyaloglás élvezetesebb s neki vágtunk az utnak.

Minden nagyobb baj nélkül kijutottunk az Aréna-utrá, csak a feleségem ruháját locsolta le az utcaöntöző, meg az én pálcámról törte le az egyik fiu az ezüst fogantyút. En édes mosolygással mondtam az anyjának, aki felakartá pofozni érte, hogy semmi kérem, hisz előbb-utóbb ugyis le-tört volna s nagy nehezen összetakolva, boldogan siettem velök a zöldbe.

A gyerekek mindjárt a tópartra szaladtak. Mi persze utánuk.

Addig kunyoráltak az apjuknak, míg az végre is adott mindegyiknek öt krajcárt a csónakázásra. Igen ám, de ezvezi egyik sem tudott, apjuk sem. Esdőleg tekintett reám. En megérttem az esdő pillantást és siettem eléje vágni.

Kérem nekem a legnagyobb élvezetem a csónakázás! És fanyar képpel ültem bele vadonatúj ruhámban a piszkos csónakba. Ők a partról nézték művészetemet.

hogy amint a hajóra szállt: fizetni akart a hajójegyéért. A kapitány megkérdezte, hogy mi ügyben és hová utazik. Amint elmondta tudományos utjának a célját, a kapitány legnagyobb meglepetésére azt felelte, hogy az ő országukban az ily tudós a hajón ingyen utazik.

Legközelebb egy kollegám a slójd munka tanulmányozására volt ki küldve Krisztiániába. Amint a vasuton jegyet akar váltani, nem talál sehol pénztárt. Kérdi egy alkalmazottól, hogy hol is kell hát jegyet váltania.

Ez meg rámutat egy perselyre, mely mellett az állomások névsora és a viteldij táblázat függött. Oda ment, megnézte mennyit kell a illető állomásig fizetni és bedobta a pénzt a perselybe. Különös bizalomnak tünt fel azonban ez neki s megkérdezte, vajlon nem fordul-e elő ily módon gyakran esalás. Az alkalmazott elég udvariasan adta tudtára, hogy legfeljebb egy-egy külföldi követi el az ilyesmit, de a norvég nem teszi.

Ugyancsak fent idézett tudósunk mondja, hogy az éjféli nap országában nagy szégyen a dologtalanság s ezt annyira kerülik, hogy a leggazdagabb ember ép úgy dolgozik, mint a legszegényebb. Társas összejöveteleknél a dal, a zene az, ami a társaságot mulatítja, de kártya, ivás ott ismeretlen dolog. A népnevelés legjobban ilusztrálja az a törvényük, mely szerint egy tanító 24 növénydeknél többet nem taníthat.

Mértékletességi egyleteik a koresmákat már a minimumra szállították.

A közel multban arról tanakodtak, hogy az összes folyók vízesei erejét villamosságra változtatva felhasználják a gyárakban és a vasutak hajtására. De elég!

Ezek az elvek, nézetek és törekvések mind azt bizonyítják, hogy az a társadalom, melynek életerét képezik, magasan van felettünk minden téren.

JEGYZETEK

a hétről.

*

Egy magyar ember ravataláná!

Ott voltam Fiumében, mikor szárnyra kapott a döbentő hír, hogy József főherceg a Giuseppe villában kilehelte nemes magyar lelkét és mondhatom, ebben az olasz—horvát—

Eleinte féltek a lurkók. De amikor látták, hogy magától nem fordul föl a csónak, minden intésem dacára is elkezdtek fickándozni a csónakban.

Ugyanakkor két mesterlegény is hódolni akarván az evező sport kurta nadrágos muzsájának, neki indult a víznek. Remekül eveztek, csak ugy esapkodták a vizet. Biztosan szabólegények voltak a szerencsétlenek.

Mellénk kerültek. Egy perc alatt csupa víz lett a ruhám. Hebegve kértek valami bocsánatfélét, mire én mérgemben nekifeszítettem az evezőt tengeri járművüknek s nagyot tasztottam rajtuk. A lökésre persze a gyerekek egymásra buktak a csónakban. Anyjuk a partról kiabálta a „Jeszusomokat! de a gyerekeknek mód felett tetszett a brayuros lökés és váltig biztattak, hogy „Édes Andor bácsi, mégegyszer!”

Halgassatok! Rivalltam rájuk és esendben legyetek, mert mindjárt elsüllyedünk.

Ez nem is volt egészen mese, mert a rozoga alkotmányba szivárogni kezdett a víz. A Gyurka ugyanis kivette az egyik részből a rongytömést. Hamarosan átláttam a veszélyt s a part felé fordítottam a csónakot. A szaporodó víz láttára a gyerekek megrémültek s Pista új szalmakalapjával meregetni is kezdte a vizet.

Végre parthoz értünk. Akkorára

magyar—német, bábeli nyelvzavaru városban egyszerre a fájdalom olyan mélysége fogott el, mintha valakinek hirtelen azt mondják, hogy — meghalt az édes apja.

Aztán a délelőtt folyamán átmentem Cirkvenicába, amelyet az elhunyt főherceg az ismeretlenség homályából emelt ki s odaadó szeretettel gondozott s ott ismét feledhetetlen jeleneteknek voltam tanúja. Látnom kellett, hogy viharedzett halász emberek, akik előtt az élet maga nem bir valami nagy értékkel s akiknél igen ritka vendég a köny, zokogva borultak tédre a hír hallatára s siratták az ő emberüket: József királyi herceget.

Es bizony mondom, amiképen ott a dalmát partokon, az anyaországtól messze eső helyen megsiratták ezt az elköltözött derék embert, azonképen őszinte fájdalommal gyászolta őt minden magyar lélek széles e hazában.

Nem akarom én e helyen a nekrológok számát szaporítani, sem megható visszaemlékezések idézésére nem érzem magam hivatottnak, de rá kell mutatni, mert e nagy gyászkeretéből önként bontakozik ki, arra a nagy igazságra, hogy a magyar ember mily véghetetlenül szeretetbe tudja fogadni azt, aki jó hozzá. — Szegény, elköltözött József főhercegnünk jó szívvel volt hozzánk. És e sokat gyötört nemzet odaadó hálás szeretettel viszonzta ezt a nagy jószágot. Ime, sirján kivirágzik a kegyelet, a hála, a szeretet soha el nem hervadó virága s akit már életében szeretettel vettek körül, holta után legendáiba fogja foglalni e nemzet.

S mindezt csak azért, mert jó volt hozzánk.

Pazarul hálás tud lenni ez a nemzet az ő jóakaróhoz.

Isten bizony, nem akartam politikát vegyíteni ebbe az írásomba, mely egy igaz magyar lélek elköltözése feletti gyászunkról szól, de az a kérdés megint önként talakodik az ajkunkra, hogy hát az Isten szerelmére, a bécsi urak közül miért nincsenek többben, akik jó szívvel vannak hozzánk, mikor világos dolog, hogy semmi más fundamentuma nem lehet a monarkia sokszor felabajgatott összetartozásának, mint a szeretet.

De mikor ezt a jó szót is sajnálják tőlünk, rebellis magyaroktól.

már a család is ott volt s az asszony rémülten kapkodta magához a gyerekeit s reám olyan szemeket meresztett, mintha én lettem volna az oka mindennek.

Ime a hála!

Nekem azonban elég gondot adott a lucskos ruhám és a sáros cipőm. A képem sem lehetett valami barátságos. A feleségem is szidott. Barátom hallgatott.

A kinos helyzetnek a gyerekek vetettek véget.

— Gyerünk papa a vurstliba! hangzott egyhangulag.

En a feleségemre, az meg reám nézett. Megértettük egymást.

— Bocsánat kedves kollega ur, nekem hamarabb haza kel mennem. A legujabb esetről kell még tudósítást föladnom a lapomnak.

— Ejnye, igen sajnálom! Volt a válasz s mindkét család megkönyöbülve vált el a másiktól.

— Ez jól sikerült! Mondtam a feleségemnek s elkértem az ő zsebkendőjét a ruhám rendbehozatalára. — Most mehetünk a zöldbe, hogy a . . .

— Kérem uram, a csónakot tessék visszavinni az indulási oldalhoz! Hangzott ekkor mellettem. Az egyik hajós legény volt.

Még csak ez hiányzott. Végig

Az ujhelyi színészet.

A szintársulat nyári szünetre oszlott el és valamely sejtelenül vezéreltetve úgy érezzük, hogy ez a szezon volt az utolsó, melyet a kassai szintársulat Ujhelyben töltött.

Nincs mit titkolni rajta, kimondhatjuk egész nyíltan, hogy ez a Kassa—ujhelyi kerületi viszony ezennel nehezen lesz fentartható. Elő is tárjuk az okokat, hogy miért.

A kassai szintársulatnak télen átrándulni hetenként néhány előadásra — lehetetlen feladat. Téli idején így mozgósítani egy művészesapatot, mégsem lehetséges. És az ilyen hevenyészett előadások sem állottak olyan színvonalon, mint amilyet a közönség méltán igényel. A téli színészet tehát hetenként egy évőkanállal, nem élvezet, hanem keserű orvosság volt.

Amikor pedig beköszönt a nyár, még Pesten sem járnak színházba az emberek, nem Ujhelyben. A nyári pótsezon tehát igen veszteséges a színigazgatóra, azt pedig mégsem lehet kívánni, hogy a kassai színigazgató következetesen ráfizeszen az ujhelyi szezonra.

Tehát ez a próbálkozás esődöt mondott.

Mint fog alakulni a jövő, még nem tudhatjuk. De a tiszta igazsága következő: Ujhely télen el tud tartani egy kisebb igényű szintársulatot, de a téli kassai átrándulások és a nyári szezon nem eredményesek. Világos tehát és ezt az igazságot a jelenlegi szezon véglegesen megpecsételte, hogy Ujhely színészetének csak olyan irányban lehet rendeződnie, hogy a jelenlegi állapotok mindkét fél kölcsönös udvarias sajnálat kifejezésével megszüntessenek és önálló ujhelyi téli szintársulat vegye kezébe Ujhely színészi jövőjét.

HIREK.

— Anyakönyvi kinevezés. A m. kir. belügyminiszter Sulyovszky József jegyzőgyakornokot a bélyi anyakönyvi kerületbe anyakönyvvezető helyettesé nevezte ki.

— Elöléptetés. A békésszentandrás takarékpénztár igazgatója Wihs Bélát, a sátoraljai ujhelyi polgári bank másod könyvelőjét és lapunk kiváló tollu közgazdasági és szép-

néztem magamon, azután meg a legényen.

— Hát tudja mit barátom, adok magának husz fillért, vigye vissza maga. Hanem máskor ne ronggyal tömjék be a réseket, mert könnyen baj lehet a dologból.

Ekkor már a legény is észrevette a vizet a csónakban s hivatalos komolysággal felszólított, hogy menjek vele a felügyelőhöz. A csónak állapotáért én vagyok a felelős.

Na még csak ez kellett.

— Még én menjek a felügyelőhöz? Igen elmegyek, de tudom nem köszöni meg. Harminc krajcárt fizetünk e két pernyi isteni élvezetért, ruhám csupa lucskos és még rapportra menjek.

A legény azonban rendőrral fenyegetődzött, mire én dühösen megindultam a bódé felé.

Amint odaérünk, a legény, én, meg a feleségem egyszerre iparkodtunk elmondani a tragikus esetet, amiből persze a felügyelő édes keveset értett meg.

— Kérem csak egy beszéljen!

Erre mindhárman a másik kettőre tekintettünk. Ekkor azután elmondtam én.

A felügyelő a fejét rázta.

— Két korona javítási költséget kérek.

— Mit? Pattant fel a feleségem.

1905

tavasz és nyár.

Reklám-cikkek:

Szines suhogó reklámtaft méterenként	ftt 1.35
Fekete	ftt .95, 1.35, 1.50
Japáni mosóselyem	ftt —.85
Liberty Sublime minden színben	— .78
Luisienne brillante	— .95
Fekete ruháselyem méterenként	85 krtól följjebb.
Menyasszonyi ruháselyem méterenként	78 „

Ujdonságok:

Voile Grenadine a legszebb színekben.
Voile de Soie „ „ „ „
Popeline brillante „ „ „ „
mindhárom 120 centiméter szélességű.
Dús választék gyönyörű skót-selymekben.
Travers csikos és kockás Taffa-Riche ruhára és bluzra 120 cm. széles Radium és crépe brillante minden színben. — Louis XV. jellegű chiné és Mille-fleurs-selymek. — Gyönyörű csipke- és vásznon himzett-ruhák. Irish csipkék és vásznon-hímzések.
Legujabb! Fekete Roll-taftt 50 cm. ftt 1.90 stb.

Mintákat kívánatra készséggel küldünk.

Szénásy, Hoffmann és Tsa

Budapest, Bécsi-utca 4.

irodalmi munkatársát ügyvezető főkönyvelővé választotta.

— **Az érettségi vizsgálatok eredménye.** A piarista gimnáziumban a szóbeli érettségi vizsgálatok dr. Oberschall Pál jogakadémiai ny. r. és egyetemi magántanár elnöklete alatt tegnap fejeződtek be a következő szép eredményvel. Jelesen érettnék Bettelheim Ernő és Meczner Tibor nyilvánították, jó eredménnyel 6 tanuló állotta ki a vizsgálatot. Egész esztendőre senki sem vettett vissza, négy tanuló pedig három hónap múlva megtartandó javító vizsgálatra utasították. A vizsgálatra 33 ifju jelentkezett.

— **Eljegyzések.** Kovách Margit, Kovách Antal kuriai bíró és neje Fejes Anna leánya e hó 11-én pünkösdi vasárnapján váltott jegyet Goreczky Vilmos m. kir. esendő főhadnaggyal, Goreczky Gyula és neje Podmaniczky Jozefa fiával. — Rupp Gyula ungvári építész pünkösdi vasárnapján jegyet váltott Stich Erzsikével, Stich Lajos helybeli háztulajdonos és betegsegélyező-pénztári ellenőr leányával.

— **A b. kereszturi honvédelmek.** A b. kereszturi honvédelmek rossz állapotban van, a halom besüppedt s a kerítés rácsa rozsdás, kitöredezik. Füzesséry Odön főszolgabíró most egy hazafias rendeletében utasítja a b. kereszturi előjáróságot, hogy a honvédelmeket hozza rendbe.

— **Halalozások.** A következő gyászjelentést vettük: A legnagyobb fájdalommal és szomorú szívvel jelentjük öz. Chaphordi és jobbázi Török Sándorné szül. hegymegyi Zsuzsánna uranének f. hó 14-én d. u. 1 órakor történt hirtelen elhunytát. A megboldogult hült tetemei f. hó 16-án d. u. 3 órakor fognak a h.-mádi családi sírboltba az ev. ref. egyház szertartásai szerint letétni. Mád, 1905. június hó 14-én. Emléket híven őrzi a gyászoló rokonság. — Balogh Pál visnyói körjegyző ma, f. hó 17-én életének 59 évében elhunyt. A haláleset alkalmából a gálzscési járás körjegyzői kara a következő gyászjelentést adta ki: A gálzscési járás jegyzői kara mélyen megszorodott szívvel tudatja, hogy Balogh Pál kartársuk életének 59-ik évében, Visnyón, rövid szenvedés után június hó 17-én elhunyt. Béke lengjen hamvai felett!

— **Az erdőbényei fürdőben pünkösdi vasárnapján a fürdővendégek**

Két koronát azért, mert tönkre ment az uram új ruhája! Egy krajcárt sem! Bepörölöm az egész frekvenciát!

Ennek a hatásos szónoklatnak az lett az eredménye, hogy a felügyelő vállát vonogatva mondá:

— Kérem tessék: de előbb fizessék le a négy koronát!

Erre azután mindketten hosszú képet vágtunk. Pedig még csak most jött a java. A felügyelő jegyzőkönyvet vet fel, de most már a legény vallomása alapján s kért, hogy írjak alá és fizessünk le hat koronát.

Sietve nyultam a tárcámért. Inkább most hat koronát, mint egy pere mulva nyolat.

De mi az Isten csudája? Hol van az erszényem? Kérek egy kis türelmet, azonnal csak megkeresem a tárcámért.

Keresem minden zsebembe, nincs sehol. De hát hová tehettem, hiszen abból fizettem ki a menetdíjat. Már az asszony zsebében is keresgéltem.

— Biztosan a csónakba esett, motyogta a feleségem ijedten.

— Igen, ott lesz! Lélegzetem föl én is.

Rohanok a csónakhoz; de persze az már teli volt vízzel. Kivonszoló a parthoz, neki gyürkőzöm is keresem, de nem találok sehol.

A felügyelő, meg a legény, no

igen sikerült mulatságot tartottak, melyen a jelen volt üdülő vendégeken kívül a közel vidékről is számsan vettek részt és a legkitünőbb hangulatban, fesztelenül mulattak az ottani cigánybanda zenéje mellett. A fürdő — bár kissé kedvezőtlen az időjárás — sokkal látogatottabb, mint a múlt évben volt.

— **A Komjáthy társulat tagjainak hangversenye Nagymihályon.** A Komjáthy színtársulat négy tagja u. m.: Kállay Lujza, Tábori Frida, Faragó Odön és Pápay Lajos Nagymihályon a Barnai szállóban folyó hó 15-én a „József főherceg szanatórium” javára rendezett hangversenyen vendégszerpelt, mely alkalommal Kállay Lujza a „Katalin” és „Danczigi hercegnő” című operettekől, Tábori Frida és Pápay Lajos a „János vitéz”-ből énekeltek egyes énekszámokat, Faragó Odön pedig coupleivel mulattatta a közönséget. Ugy Kállay Lujza, mint Tábori Frida minden egyes énekszámát a közönség lelkesen megtapsolta és kétszer-háromszor szölitotta a Barnai étteremben ez alkalomból ügyesen felállított színpadra. Különösen jó volt Tábori Frida Kukorica Janesi szerepében, akinek bájos éneklését a közönség lelkes tüntetéssel és többszöri újrázással honorálta úgy, hogy a közönség alig győzött a nagytehetségű művésznő gyönyörű és élvezetes játéka fölött elragadtatásának kifejezést adni. Kitünők voltak még Faragó Odön és Pápay Lajos, a kik közül az előbbi szellemes kupléival, utóbbi pedig gyönyörű bariton hangjával hódította meg a közönséget. Az egészben csak az a különös, hogy Nagymihályon épen akkor rendeztek a „József főherceg szanatórium” javára hangversenyt, midőn a szanatórium lelkes védnöke, minden magyar ember mélyeségei fájdalomra elköltözött az élők sorából és ravatalon fekszik. Mintha Faragó kupléiban erre énekelte volna, hogy „ez már igazán — unicum”!

— **Uj szórakozó hely városunkban.** Régóta nélkülözött már városunk egy olyan kellemes, árnyas szórakozó helyet, mely a forró nyári napokban üdülő helyül szolgálhatna közönségünknek. Ezen az állásponton volt a város képviselőtestülete is, mikor legutóbbi közgyűlésén megengedte, hogy a város közepén az insurgents szobor körüli árnyas kertet Weisz Miksa a „Club” kávéház jóhírnevű tulajdonosa

meg az összegyűlt mesterlegények nevére bámultak rá.

Engem a méreg majd meg evett. A feleségem már a sírás szélén állott.

Még egyszer átkutattam. Kézeltim belehullottak a vízbe, de mit törődtem én most a közelökkel, a fő a tárcá.

Nines.

— Biztosan a vízbe esett. Mondá ekkor hidegvérrel a felügyelő.

— Persze, amikor azt a másik csónakot ellöktem. Igen, akkor kieshetett. Kérem uram jöjjön keressük meg.

— Nem uram, arra nem érek rá. Válaszolt a felügyelő egykedvűen.

— Akkor adjon egy csónakot, majd megkeresem én.

— Szívesen, kérek hatvan fillért.

— De honnan, mikor a tárcám a vízbe esett s szomoruan néztem a pocsolás vízre, meg a felügyelőre.

— Sajnálom kérem. Szíveskedjék magát igazolni és a jegyzőkönyvet aláírni.

A körülállók elfojtott nevetése erre pokoli hahotában tört ki.

Rájuk nézek, azután magamra. Hát bizony nem voltam valami szeretetre méltó alak vizes ruhában, az izzadságtól összezsapzott hajjal.

A feleségem is elment már szegyenem színhelyéről. Ez azután le-

szórakozó helynek berendezhesse. A kitünő idea most valóra váltott s ma f. hó 17-én, szombaton már benépesedik a kert asztalokkal, hol a közönségnek Weisz Miksa fog felszolgálni fagyaltot, jegeskávét. A kert helyiséget, melyet Weisz Miksa pazar villanyvilágítással világított ki, bizonyára sokan fogják felkeresni, mert az ilyen idea határozottan méltó a közönség pártfogására. Olvasóink figyelmét különben felhívjuk — Weisz Miksának ez irányban mai számunk — hirdetési oldalán közölt hirdetésére.

— **Károsultak kerestetnek.** A Nagybariban nyomozó esendőrség a napokban egy veszedelmes vásári tolvajnál tartott házkutatást, amely alkalommal a következő lopott tárgyak találtak, melyeknek holszerzését a tolvaj asszony nem tudta igazolni: 13 rőf fehér pettyes dellin kelme, 25 rőf virágos karton, 39 rőf fehér pettyes karton, 16 rőf színes és fehér szalag, 2 darab fejkendő, 3 rőf fehér pettyes barhet, 1 és fél rőf piros fekete pettyes barhet és 2 drb. sörös pohár. A vásári tolvaj — mint a nyomozás adatai igazolják — amikor a városba jött mindannyiszor lopott tárgyakkal megrakodva tért haza. Hogy ezuttal több idegen holmit nem találtak nála, csak annak tulajdonítható, hogy a lopott tárgyakon mindig gyorsan túladott. A veszedelmes tolvaj asszony Csizmadia Andrásné.

— **Képviselő testületi tagok választása** volt Tállyán f. é. május hó 31-én, a megválasztott tagok névsorát annak idején közöltük is, most pótlólag arról értesítenek benünket, hogy Dorozsnyák Gyula helyett Jakabovics Herman lett a képviselő testületbe beválasztva.

— **Éjjeli támadás.** Ijesztő kalandnak voltak kitéve pünkösdi első napján azok, kik az éjjeli vonathoz Bodrog-Kereszturba tartottak. B.-Kereszturon akkor táncmulatság lévén, mi természetesebb mint az, hogy abból a b.-kislaludi hetye legények is részt kértek, amibe azonban a kereszturi legények semmi áron beleegyezni nem akartak. Az erőszakos behatolást megakadályozandó, a kereszturi legények, hajadonok, öregek, asszonyok, gyermekek botokkal, kövekkel, vasvillákkal, seprőkkel állták útját a kislaludiaknak, kik ugyanezek jól felfegyverezve — számra nézve vagy 200-an —

hűtött. Kivettem névjegyet, ráírtam a lakásomat, alá írtam a jegyzőkönyvet s a pokolba kívánva kollégát, csónakot, felügyelőt, siettem a feleségem után.

Egy padon sírva találtam. — Nem érem tul ezt a szegyet. Zokogott.

— Akkor itt az alkalom édesem. Itt a víz, öllekezzünk össze s azután vége mindennek . . .

A víz locsogása azonban kiverte fejből a halál gondolatát. Erre aztán napos és néptelen helyre mentünk. Hol a hátam, hol az arcom fordítva a n p felé. Körülbelül hét órára valahogyan megszáradtam s elhatároztuk, hogy míg sötét nem lesz, itt maradunk, azután hazaballagunk.

Hát ilyen volt az én vasárnapom, az én tavaszi kirándulásom.

Tetejébe! Amint megyünk hazafelé alig husz lépésnyiről észreveszem az én eselédemet a fináncfal. Boldogan sétáltak karonfogva hazafelé.

Valamivel előbb pedig a kollégám baktatott élete párjával meg avval az aranyos négy kölyökkel, hogy . . . de a többit elnyeltem, nehogy észrevegyenek.

Most pedig várom az idézőt a városligeti tó hajózási vállalatának az igazgatóságától.

foglaltak állást kis erdőjükben. *Kálmánovits* tokaji bérkoesi tulajdonos csakis nyugodt természetének köszönheti, hogy a nagy veszélyből megmenekült. Ajánljuk ezt a körülményt a esendőrség figyelmébe.

— **A piaristák konviktusa.** A helybeli piaristák társházában a főgimnáziummal kapcsolatban nyilvános fiuvelő intézet van. Az intézet egyelőre 12 tanulót fogad be. Egy tanulóknak évi teljes ellátása a felügyelettel együtt átlagosan 1300 koronában van megállapítva. Azok a szülők, akik fiaikat minden tekintetben a főgimnázium tanári karának gondozására akarják bízni, lehetőleg augusztus hó 10-ig jelentkezzenek a kegyesrendi társház főnökségénél, ahol részletes felvilágosítást nyerhetnek.

— **Tettenért betörő.** Kornstein Jenő helybeli vaskereskedő az utóbbi időben észrevette, hogy a Vekerletéren lévő boltjában a kézi pénztárból nap-nap után kisebb-nagyobb összeg hiányzik. Házi szakára gyanakodván föltette magában, hogy segédjével együtt f. hó 14-én éjjel meglesik a házi szakárt és ha sikerül elfogják. Miután estefelől lesbe állottak 1/10 óra tájban az ablakon át be mászott egy előtűk ismeretlen fiatal ember, akiben később S. S. háziszolgáját ismerték föl. A betörő szolga lelkét különben egyéb büntetés is terheli, mert anyjával együtt már régen folytatják efféle manipulációikat.

— **Nyilvános elszámolás.** A „Magyarországi munkások rokkant- és nyugdíj-egylete” által folyó hó 4-én tartott nyári táncmulatság tiszta jövedelme volt 135 kor., ezen összegből 20 korona egy beteg tagtársnak segélyül lett kiutalva. 115 kor. a külön alaphoz esatoltatott, mely a helybeli munkaképtelen tagtársak felségélyezésére fog szolgálni. A mulatságon felülfizettek 7 koronát. Székely Elek. — 3-3 kor. Hericz Sándor, Csernyiczky István, Schmidt Lajos. — 2-2 kor. Marczineskó Ferenc, dr. Bánóczy Kálmán, Orosz János. — 1-1 kor. Kucsera Ferenc, Bendli Ignác, Soltis Imre, Ilyi Sándor, Bobik Pál, Bartizek László, Jozefovics József, Gábr Bertalan, Deuschmann László, Csernovics Gyula, Demjén István, Márton István, Nagy Bertalan, Lonesák János, Kötner Jenő, Weisz Samu, Mallár László, Kulesár István, Kósa János, Kovács Géza, Borske János, Balázs István, Botka András, Pikula Ede, Kovács Sámuel, Nagy M. Géza. Sátoraljaui hely, 1905. június 16. Hericz Sándor elnök. Borske János pénztárnok.

— **Mi a tüdőkatharus?** Amikor a tuberkulózist gyógyíthatlan betegségnek tartották és a tuberkulózis diagnózisa egyenlő volt a halálos ítélettel, óvakodtak ezen szó említésétől és az enyhébben hangzó **tüdőkatharus** választották helyettesül. Ma, a midőn a tuberkulózis gyógyíthatása bebizonyított tény, nem szükséges már ily eszközöz folyamadni. Ellenkezőleg, minél előbb konstátálják az igazi diagnózist, annál biztosabban lehet ellensúlyozni a hatást. Mint kiváló jó szert a tuberkulózis ellen az orvosok a tiszta levegő- és légkurák mellett a „Sirolin”-t ajánlják. Ezen szirup, mely ugy a légkurák támogatásaként és mint önálló gyógyhatású szer már számos betegnek gyógyulást, illetve enyhítést hozott, már a legcsekélyebb tüneteknél veendő, annál is inkább, mivel a „Sirolin” egyszerű hurut- és légzőszervek katarusánál is előnyösen hat.

— **Lipik.** Sok olyan betegség létezik, mely éveket lappan az emberben és mire aztán egyszer kitör sok fáradságba, időbe és költségbe kerül.

CZEMETHEI ILONAFORRÁS

kitünő szénsavas, vasas gyógy- és borvíz.

Főraktár: **KLEIN ALBERT** urnál. — Kapható minden fűszerüzletben és vendéglőben 1/2 L. 14 fillér, 1/1 L. 20 fillérért.

Viszonteladóknsk engedmény.

mig tőle megszabadulunk. Holott, ha jókor felismerik és mindjárt hozzátalnak, egy 4-5 hetes jól megválasztott fürdőkúra teljesen elmulaszthatja. Egész sora van az ilyen betegségeknek, mint a gyomor elsavanyodása, melyből később a gyomor kifelé esése lesz, az epe besűrűsödése, miből az epekő fejlődik, a csontok gyengesége, puhasága, mely angolkórhöz és esont-lágyuláshoz vezet, a vesében főveny, mely a közsvény előjele stb. stb. Aki ezen bajával pl. Lipik fürdőjét keresi fel és ott 4-6 hétig alapos kúrának veti magát alá, nyugodtan elmondhatja magáról, hogy egy súlyos betegségnek vette elejét. Ehhez pedig nem kell még sok pénz sem, mert Lipik ma már nemzetközi hely hol olesó szerral is ellehet érne a száraz lakást, jó kosztot, nagy tisztaságot és gyógyerejét fürdőt; egy szóval mindazt, amire a gyógyulást keresőknek szüksége van. Anyi bizonyos, hogy akinek valamilyen alkati betegsége van, avagy hurutja, a gyomor, bél, légzőutak, vese, epehólyag rendszerében, cizua, közsvénye, ischiasa, vérbaja, mirigybetegsége, cukorbaja, elzsírosodása, régi izadmánya a medeneben stb. azon biztos reménységgel keresheti fel Lipik fürdőjét, hogy az évezredek óta nagyhirű hőforrás tőle sem fogja megtagadni az őstermészet adta gyógyerejét, a fenálló betegséget ki küszöböli és a súlyosabb következményű bajoknak gyökeresen elejét veszi.

A víz mint a gyomor- és bélbetegségek óvószere. Mindenki tudja, hogy a Karlsbadban és Marienbadban gyógyulást kereső gyomorbetegeknél legnagyobb kontingensét magyarok alkotják. Ennek oka pedig az, hogy a magyar konyha igen izletes, de meglehetősen nehezen emészthető táplálékokkal látja el fogyasztóit, továbbá az, hogy a magyar ember az étkezés után boritálhoz szokva. A bor pedig zsíros ételek emésztését gátolja. A táplálkozásnak ezen betegségekre vezető hátrányait az ivóvíz van hivatva kiközösíteni. Erre azonban a viznek tisztának, jónak és olyanak kell lennie, hogy a táplálékot az emésztéshez kellően előkészítse. Közismert dolog, hogy e célra a mohai Ágnes-forrás a legelső sorban felel meg, mert nem csak kitűnő oldószere a tápanyagoknak, hanem alkalikus viz lévén, tisztas, a gyomrot az emésztő nedvek elválasztására alkalmasan izgatja s kellemes ízű boritál. Háztartások nagy üvegekben a mohai Ágnes-vizet különösen olcsón szerezhetik be.

Öngyilkosság. Lapunk zárta-
kor értesülünk, hogy Tóth Kálmán
betűszedő, ki huzamosabb ideig volt
a „Zemplén” nyomdában alkalmazva,
ma délután a csörgői hid mellett
agyonlötötte magát. Hulláját a közte-
mető halottas házába szállították.

SZÍNHÁZ.

Szezon-végi szemle.

Sátoraljauhely, 1905. jun. 15.

Azt az erkölcsi hatást, amelyet a szinpad termékek művészi meg-
elevenítése a lélekre gyakorol: saj-
nos, hogy mértékkel mérni és szá-
mokkal kifejezni nem lehet. Ismétlem
sajnos, mert így üres frázisnak tűnik
fel minden szó, amit annak méltatá-
sára felhozhatunk. Azonban hála I-
stennek! sokkal tisztább és finomabb
a közönség felfogása már, semmint-
hogy a szinpadban kulturális ténye-
zést ne látna s annak jogosultságát
kétségbe merné vonni.

A szinpad művész-emberei hova-
tovább nem félbenmaradt existenciáknak,
de igazi, mély és hivatást betöltő
papoknak tűnnek fel a tisztult
ízlelésű és gondolkodású közönség előtt
s nincs már messze az idő, mikor
méltóképpen ki fog járni nekik is az a
kötelességet és megbecsülést, a melyet
a szinpad világának úgy neves,
mint névtelen hősei megérdem-
elnek.

És ha tisztelet illeti meg a cul-
turának eme bajnokait, fokozott tisz-
telettel kell adoznunk annak a mű-
vészi gárdának, melynek Komjáthy

János kassai szinigazgató a vezető
lelke. Határozott művészi erők, nagy
képeségű tagok, változatos repertoar
és olyan gondos és figyelmes adminis-
isztráció mellett, mely a Komjáthy
társulatát jellemzi, értékes eredmé-
nyek tekinthető városunk fejlődé-
sére, hogy ezt a társulatot téli és
nyári sziniszazon alatt — ha rövid
időre is — városunkban üdvözölhetjük.

A Komjáthy regime határozot-
tan új lendületet adott városunk mű-
vészi életének s hálátlanok lennénk
— ha bizonyos fogyatékoságok mel-
lett — épen e fényes erkölcsi ered-
ményt hagyónak figyelmen kívül. S
ha akadtak is tán e regime alatt hi-
bák: feltétlenül bizonyos az, hogy
ennek észrevétele a közönség által
ép Komjáthy javára írható, mert ő
fejlesztette a közönség ízlését szin-
művészi irányban annyira, hogy eze-
ket észre tudta venni. Egészen más
szempontokat teremtett az ő műkö-
dése ilyen irányban, sőt el nem vi-
tatható tőle az sem, hogy ő ismer-
tette meg közönségünk javarészt az
igazán tökéletes színlelőadással, mint-
egy a magasabb iskolának nyerte
meg annyira, hogy kisebb, kevésbbé
fejlett és gyengébb erőkkel rendel-
kező társulatot közönségünk — meg
vagyunk győződve — ezután akcep-
tálni nem fog.

Es akkor, mikor a most lezajlott
sziniszazon talán kisebb eredmén-
nyel záródott le, mint más alkalom-
kor, jónak találjuk közönségünket
figyelmeztetni arra, hogyha Kom-
játhyt elvesztjük, hosszú időn belül
aligha játszhat színházunkban nem-
csak ilyen színvonalon álló, de ezt a
szinivont még csak megközelíteni
is tudó társulat. És az ő neglígálása
határozott művészi veszteség volna
városunkra, eltekintve a hálátlanságtól,
mit igazi missziót betöltő és már
be is töltött működése bizonynyal
nem érdemelne.

Komjáthy igazgatóra e szezon
alatt amiatt hallottunk panaszt, hogy
a *Bérlőknek* keveset nyújtott és egy
és ugyanazt a darabot többször adta
bérletben. Azonban e rendkívüli in-
tézkedést rendkívüli esemény invol-
válta. A téli bérlet sem volt valami
fényes, de a nyári bérletnél határo-
zott esély volt tapasztalható szinte
érthetetlenül, mert az új tagokkal
kiegészített társulat és a bő reper-
toár: magas színvonalu szezon sejt-
tethetett. Ugy, hogy Komjáthy a
legtetemesebb anyagi áldozat nélkül
nem találhatott regresszállására mó-
dot. De még így is mindazon bér-
lőknek, ki ugyanazt a darabot több-
ször megnézní nem akarták, pénzbeli
ellenszolgáltatást adott.

A másik ok, — amit felhozunk
az volt — hogy a társulat szubrettje
s az új tagok jóval kisebb vonzerő-
vel bírnak, mint a régié. A nélkül,
hogy felesleges védelembe vennék az
igazgatót, kötelességünknek tartjuk
közönségünkkel megismertetni ama
tényt, hogy egy *Komlóssy* az igaz-
gató vidéki szinpadról nem szerződ-
tethet, először, mert hasonlóan első-
rangú erő vidéken most sincs, s ha
van: a legerősebb szerződési vincu-
lumok kötik társulatához, mert azzal
minden vidéki direktor tisztában van,
hogy jó soubrette primadonnát kapni
most a legnehezebb. És mi *Tábori*
Frida kisasszonyban, ha nem is fe-
deztünk fel fenomen képességeket:
kénytelenek vagyunk elismerni —
szembeállván közönségünk vélekedé-
sével — hogy *Tábori* kisasszonytól
nemesak jobb soubrettet, de csak
olyat is, mint ő: szerződöttni jelen-
leg nem lehet. Az igényeink meg-
lehetnek ugyan, de számolnunk kell a
körülményekkel is, melyek a soubrette
kérdés terén jelenleg fennállanak.

És a többi szerződött új tag,
mint *Kállay* Lujza, *Nagy* Aranka,
Faragó Odón, *Pápay*, — mint kö-

zönségünk is elismerte — határozot-
tan jó színészek és mind megfelelők,
csak ne feledjük, hogy Sátoraljau-
helynek budapesti igényekkel fellépni
nem szabad. Eklatáns példa erre a
Somlay esete, kit közönségünk —
mert *Odrít* kellett pótolnia — soha-
sem méltányolt kellőképpen, ámde most
vissza vágyja. Ha *Komjáthy* eleinte
nem mutatkozott be egy olyan társu-
lattal, mely igazán magas nívón
állt, közönségünk a jelenlegi szer-
ződötteseket határozott nyereségnek
tekintette volna, mert a jelenlegi erők
is megfelelők, de új tagok szerződte-
tésénél ép úgy számolni kell a csere
esetleges jóságával, mint kedvezőtlen-
ségével. Egyedül a hosszserelmesi sze-
repekör az, melyet másképp akartunk
betöltve látni. Nem állítjuk, hogy dr.
Rácz Edéből nem lehet jó hosszserel-
mes, de hogy még egyáltalában nem
az, ez tény s véleményünk szerint
nem is lehet színészi pályát mindjárt
a legtetőjén kezdeni bármely intelli-
genciával is bírjon valaki más tekin-
tetben.

De ha nem is nekünk lenne
igazunk, kétségtelen tény az, hogy
Komjáthy sokkal nagyobb pártolást
érdemelt volna, mint őt közönségünk
e szezonban részesítette, de meg va-
gyunk győződve, hogy következő al-
kalmakkor közönségünk számba fogja
venni az igények szempontja mellett
a lehetőség és méltányosság szem-
pontjait is, mert csakis így lehetünk
teljesen igazságosak.

Midőn kiemeljük a gondos adminis-
isztrációt s az igazgatónak közönsé-
günk iránti figyelmességét, előzékeny-
ségét, rövid visszapiantást vetünk a
lefolyt sziniszazonra.

Az idei nyári szini szezon, mely
folyó évi május hó 2-án kezdődött
meg, folyó évi június hó 12-én nyert
befejezést, Első előadásul *Ohorn* szin-
műve a „*Szentbernáti barátok*“, bu-
csuzó előadásul *Gárdonyi* „*Bor*“ című
darabja ment. Lejátszották még a
téli bérlet még hátralévő előadásait s
azonkívül még 30 bérletelőadást. Be-
mutatóra kerültek a „*János vitéz*“,
melynek előadása a rekordszerű 11
előadás számot érte meg, azonkívül
„*Hajduk hadnagya*“, „*Kurucfurfang*“,
„*En, te, ő*“, „*Huszárvér*“, „*Rátartós*
királykisasszony“, „*Feeskéfések*“,
„*Sanzonette*“, című operettek, a „*Szent-
bernáti barátok*“, „*Aranypatkó*“, „*El-
némult harangok*“, „*Emigráns*“, „*Bo-
szorkány*“, „*Bizanc*“, „*Idégen nő*“,
„*Mi történt az éjjel?*“ című szinmű-
vek s azonkívül több premier számba
menő repriz darab.

Dicséretére hozhatjuk fel *Kom-
játhy*nak, hogy a finom ízlést dege-
neráló, ledér francia vígjátékok be-
mutatóit kerülte s teljesen a magas
nívójú darabok kultuszának szolgálá-
tába állt.

Fájdalom, hogy azon nemescélú
akció, melyet *Komjáthy* János az
„ifjúsági előadások“ rendszeresítésé-
vel óhajtott elérni: a tantestületek ért-
hetetlen közönye folytán jó időre
meghiúsult.

Összegezve: a lefolyt sziniszazon
erkölcsi eredménye és sikere nem
állt a multakénál alól s reményünk
van, hogy az áldozatkész igazgató
nemes törekvését a közönség pártolá-
sa a jövőben anyagilag is meg fogja
jutalmazni. Nagy kár volna reánk
nézve is, ha a jövő nem igazolná a
mi vélekedésünket és őszinte óha-
junktat.

Németh Pál.

** *Komlóssy* Emma szerződése.
Azzal a vendégzerepléssel kapoco-
latban, mely *Komlóssy* Emmát a
„*Népszínház*“ kiváló primadonnáját
pár estén át Nagyváradon a Szigligeti-
Szinházban foglalkoztatta: *Komlóssy*
Emma szerződöttesére vonatkozólag
különbféle hírek jelentek meg a vidéki
sajtóban. Azt következtették *Kom-*

lóssy nagyváradi vendégzerepléséből,
hogy a népszerű művész talán szer-
ződöttes céljából vendégzereplelt, sőt
sokan azt is tudni vélték, hogy *Kom-
lóssy* Emmát újból *Komjáthy* óhaj-
taná szerződöttni. Az elterjedt hírt
mi is regisztráltuk, de egyben kér-
dést intéztünk a művésznőhöz a hir
valódisága felől.

A kiváló művész a kérdésre
Németh Pál szerkesztőhöz, lapunk
színházi referenséhez intézett követ-
kező levélben felelt:

Edes szerkesztő ur!

Hozzám intézett soraira a kö-
vetkezőkben válaszolhatok. Soha
szó sem volt arról, hogy bármely
vidéki társulathoz is szerződöttném.
Azonban a bécsi „*Karl Theater*“
hez hívtak meg őszre szerződöttes
céljából huzamosabb vendégzere-
replésre, mely igen természetesen
az ottani letelepedésemet eredmé-
nyezné. En még ez ideig nem ha-
tároztam s nem is hiszem, hogy
szerződöttesüket elfogadjam, mert en-
gem, mint hü magyar lányt szívem
minden esep vére ideköt.

Érdeklődését köszönve, szere-
rettel üdvözli:

Komlóssy Emma.

Ezzel tehát elesik azon kombiná-
ció mintha *Komlóssy* Emma valói
készlüne a „*Népszínház*“-tól, vagy
hogy valamely vidéki nagyobb szin-
társulat kötelékébe lépne.

** *Hol nyaralnak színészeink?* A
Komjáthy társulat tagjai a következő
helyeken fogják eltölteni a nyári szün-
időt, az igazgató pár: *Komjáthy* és
neje *Budapestre*, majd e hó végén
Kapri szigetere mennek, *Tábori* *Frida*
és *Kállay* Lujza, valamint *Faragó*
Odón haugversenykörutat rendeznek;
tegnap f. hó 16-án jártak *Nagy*
mihályon, *Nagy* Aranka *Budapestre*,
Fái *Flóra* *Palicsra*, *Gerő* *Ida* *Debrecen-
ben*, *Follinuszné* *Brassóba* megy,
Kondráth *Ilona* *Budapestre* ment,
ugyanide megy a társulat férfitagjai-
nak legnagyobb része dr. *Rácz* *Ede*,
Magas *Béla*, *Cseőregh* *Jenő*, *Szeghő*
Endre és neje, *Nagy* *Gyula* *Szent-
endrére* ment, míg *Bartha* *István* és
neje *Kassán* fogják a nyári szünidőt
tölteni, *Radványi* *Dezso* pedig *Sátor-
aljauhelyben* marad.

** *Nagy* *Gyula* vendégzereplése
a fővárosban. *Nagy* *Gyula*, a kassai
Nemzeti Színház népszerű komikusa
meghívtást kapott a budapesti *Nem-
zeti Színház*tól vendégzereplésre.
Nagy *Gyula* f. hó 16-án lépett fel az
„*Egyenlőség*“ *Lord* *Loam* szerepében,
amelyben nálunk is szép sikert ara-
tott, bár tulajdonképeni szerepköre
az operettebuffóé, amelyben legemlé-
kezetesebb alakításait produkálta.

TANÜGY.

A mezőlaborci tanító-gyűlés.

— Saját tudósítónktól. —

— jun. 14.

A Zemplénvármegyei Általános
Tanító-egyesület 1905. évi rendes köz-
gyűlését *Mezőlaboreon*, június 13-án
tartotta meg.

Már az előző napon s a 13-án
reggel beérkezett vonatokkal, a vas-
utvonaltól távolabb eső vidékekről
pedig valóságos kocsitáborral vonul-
tak be a tanítók, lelkesék s a tan-
ügy barátai e határszáli községbe,
mintegy bebizonyítandók, hogy ahol
közérdekről s a magyar nemzeti kul-
tura ügyének fejlesztéséről esik szó,
ott nincs távolság, s a kultura igaz
harcosai nem ismernek fáradalmat. —
A gyűlésen közel 200-an vettek részt.

Június 13-án délben érkezett vo-
nattal jöttek: *Hodossy* *Béla* tanítóké-
pezdei igazgató, egyesületi elnök ki-
sérétében *Kötsé* *István* főjegyző, *Vágó*
Gyula alelnök, *Kárpáti* *Péter* pénztá-
ros, *Balogh* *Kálmán* a „*Tanítók Háza*“

A radio-activ
Schmidthauer-féle

Igmándi

kese-rüviz reggel félpohárral használva,

jelenleg a legjobb természetes gyomor-, bél- és vértisztító, mint ivó kúra a
Karlsbadi és Marienbadi gyógmód meglepően gyors és sikeres helyettesítője. — Az első magyar ásványvíz, amelyben **RADIUM** fedeztetett fel.
Gyógyereje rendkívüli. — Kapható kis és nagy üvegben. Főszétküldés a forrástulajdonos: **Schmidthauer Lajos** gyógyszerésznél Komáromban.
Sátoraljauhelyben: **Szent-Györgyi Vilmos**, **Bilanovits P.** és **Társá**, **Nagy Ferencz**, **Grün A.**, **Hazai H.** uraknál. Gálszécsen: **Koch Gábor** urnál.

pénztárosa, s a választmányi tagok és az egyesület vezető emberei csaknem teljes számmal.

Ugyanekkor érkezett meg vármegyénk nagybuzgalmu kir. tanfelügyelője, Beregszászy István is, kit úgy az egyesület elnöksége mint a nagyszámu tanítótestület s az összes vendégek igaz szeretettel és lelkesedéssel fogadtak. Ribáry Gábor állomásfőnök az állomási épületet szépen feldisznította. Együtt érkezett a kir. tanfelügyelővel Munka Sándor kir. s tanfelügyelő a homonnai kir. tanfelügyelői kirendeltség vezetője. A kir. tanfelügyelő kíséretében, s mint a „Zemplén“ képviselője jelent meg e sorok írója is.

A mezőlaborai állomáson elköltött rövid ebéd után a közgyűlést előkészítő választmányi ülés tartott az állomás II. o. várótermében, mely után az egybegyűltek az állami népiszkolába vonultak, melyet Hornyay Béla, Csizmesija Jánosné tanítók szépen feldisznítottak.

A nagygyűlés d. u. 2 órakor a Hymnus eléneklésével vette kezdetét. Első tárgyaló a tárgysorozat 4-ik pontja vétetett, Gardos Miklós szinai állami iskolai igazgató felolvasása, s gyakorlati tanítása, melyért a kitünő tanítót elismerés jutalmazta. Hodossy Béla elnök terjedelmes, és mindenre gondos figyelemmel kiterjedő megnyitó beszéde, majd a folyó ügyekről s a pénztár állásáról, jelentések előterjesztése után, — melyeket a közgyűlés mind helyeslőleg vett tudomásul, a tanítóegyesület által kitűzött 3 pályázatra beérkezett pályamunkákról szóló bíráló bizottsági jelentés következett.

Az 1. tételt „A kérdések szerepe, fontossága, milyensége és nemei a népiszkolában.“ Rótn Arpád ricsetanysai rk. tanító dolgozta föl legjobban. Munkája 100 koronával jutalmaztatott.

A 2. tételre „A fogalmazás tanítása“, jutalmazható pályamű nem érkezett.

A 3. tétel „A tanító munkássága a társadalomban“, (50 kor. díj) Palásthy Kálmán saujhelyi áll. tanító nyerte el.

A díjnyerteseket a közgyűlés megéljenzte s dolgozataikat kinyomatni határozta.

A jövő közgyűlés helyeül Tarcal (vincellér képző) jelöltetett ki.

Kisebb jelentőségű ügyek elintézése után a Szózat eléneklésével a közgyűlés véget ért.

A magyar nemzeti népművelésügy kiválóbb harcászairól kell még itt megemlékeznünk. Közöttük felvidékünkön Haraszthy Miklós és Lehoczky Endre foglalják el az első helyeket. Mindketten megjelentek a gyűlésen. Haraszthy Miklós homonnai főszolgabíró, több állami iskolának gondnoksági elnöke, egyike azoknak a lánglelkű magyar embereknek, kik időt, fáradságot, költséget nem tekintenek, ha a nemzeti kultúra előbbre viteléről esik szó. Az ő nagy buzgalma, rajongó hazaszeretete igen nagy segítségére van a kir. tanfelügyelőknél abban, hogy a felvidék magyarrá legyen, szívvél-lelékkel ragaszkodják ehez a hazához, — Lehoczky Endre kanonok, szinai esperes s az ottani állami iskolai gondnokság elnöke nem kevésbé lelkes híve a magyar népoktatásügy fejlesztésének.

Hálával kell megemlékeznünk Dr. Klein Zsigmond mezőlaborai orvos, gondnoksági helyettes elnökről, ki a vendégek fogadása, a gyűlés előkészítésében az ottani intelligencia több tagjával s Hornyay Béla és özv. Csizmesija Jánosné tanítókkal együtt nagy buzgalmat fejtett ki.

De kiemelkedő része volt a gyűlésnek Haraszthy Miklós és Beregszászy István kir. tanfelügyelő beszéde, melyek közül előbbi szives

Istenhozottban méltatta a tanítói kar nagy érdemeit, utóbbi pedig nagyobb szabású beszédben jelölte meg a követendő utat.

A gyűlés este 6 órakor ért véget, s utána az állomás peronján közvacsora, majd a várótermekben tánc következett.

Nem mulaszthatom el megemlíteni, hogy Ribáry Gábor állomási főnök, Glósz Nándor és Lányi Imre vasuti tisztviselők igazi magyaros szíveséggel, fáradságot nem kímélve törekedtek arra, hogy a tanítószág jól érezze magát. Danielisz Lajos mezőlaborai állomási vendéglős pedig kitünő kiszolgálással s igen jó konyhára vallóan látta el a vendégeket.

Czagány Ferencz.

— **Tanügyi jelentés.** A homonna esperesi kerülethez tartozó rk. felekezeti népiszkolákról az 1904/5. tanévben. — **Czirókamező.** Tanítónő: Nyeste Róza okl. A tankötelesek száma: 86. A vizsgálat eredménye: jeles. A III. és IV. oszt. tanította: Schmedt József. A tankötelesek száma 89. Az előző években tapasztalt jó siker. — Ezen iskolának nagy előnyére vált a helybeli kisdudovoda. **Nagykemence.** Tanító: Jablonszky Sándor. Tankötelesek száma 129. A tanítási eredmény elégséges. **Modra.** Tanítónő: Kóváry Emma. A tankötelesek száma 79 jeles eredmény tapasztaltott.

Felsőkörtvélyes. Tanító: Polák Gyula. A tankötelesek száma: 87. A kerületi iskolái között az első között van. — **Rovna.** Tanítónő: Kubinyi Margit. A tankötelesek száma 86, jeles eredményű vizsgája volt. — **Görögnyé.** Tanító: Schvarcz János. A tankötelesek száma 110. A tanítás eredménye csak elégséges. — **Volova.** Tanítónő: Tarczaly Malvin. A tankötelesek száma 92. A tanítási eredmény gyenge. — **Homonna.** A vizsgálatok még nem voltak megtartva. — **Laborcmező.** Tanító: Gyömbér György, A tankötelesek sz. 71. A tanító igen szép eredményt ért el. — **Leszkőcz.** Iskolák hiányában a tanítás ez évben is szünetelt az egész parochia területén. — **Lyubise (Szerelmes)** Tanító: Hatyko Antal. A tankötelesek száma 92. Ezen iskola is egyike a kerület legjelesebb iskoláinak. A tanító egy kitünő pedagógus. — **Papháza.** Tanító hiányában ez iskolai évben a vizsgálat nem volt megtartható. — **Órmező.** Tanító: Rajzák Pál. Tanköteles 98, jelesen vizsgáztatott. — **Barkó.** Tanító: Berloczky István. Tanköteles 89. Az eredmény jóformán semmi. — **Nátafalva.** Tanító: Poshá Demeiter. A tankötelesek száma 127. Jelenleg a kerület legjobb iskolája, az eredmény bámulatos. — **Petése.** Tanító: Szedlák Endre. Tankötelesek száma 112. A tanító eléggé iparkodott s jó eredményű vizsgát tett. — **Helmecke.** Tanító: Weininger Aranka okl. A tankötelesek száma 68. Első évi szép eredményű vizsgálat volt. — **Szinna.** A vizsgálatok ezen állami iskolában megtartottak minden osztályban jeles eredménnyel. — **Cz. Béla.** Tanító: Schmidt János. Tankötelesek száma 127, elég jó az eredmény. — **Józsefvölgy.** Tanító: Pusztay Miklós. A tankötelesek száma 98. A tanító a gyermekek nagyszáma miatt csak elégséges eredményt tudott felmutatni. — **Udva.** Tanító: Vargovics Mihály. A tankötelesek száma 132, jeles vizsgálatot tettek. — **Velopolya.** Tanítónő: Kállay Szidónia. A tankötelesek száma 40, az eredmény jó.

— **A sátoraljaujhelyi iparos tanoncok évről-évre vizsgálatai** a következő sorrendben tartatnak meg: junius 20-án, kedden d. u. 5 óráig az I. B.) II. és III. oszt. vizsgája, — 23-án

penteken d. u. 5 óráig az előkészítő A.) és B.) továbbá az I. A.) osztály vizsgája leend. A vizsgák az állami elemi iskola földszinti termeiben tartatnak meg.

KÖZGAZDASÁG.

Az erdészeti adminisztráció egyszerűsítése.

Irtá: Pataky Miklós.

III.

16. Azon erdőben, amelyekre nézve sem a rendszeres, sem az ideiglenes erdőgazdasági üzemterv még megállapítva nincs, nygancsak az erdészeti bizottságok a sürgős természetű fahasználatokat az erdő évi valószínű fatermésének megfelelő mértékben engedélyezhetik, engedélyezhetik továbbá az elkerülhetetlenül szükséges mellékhasználatokat is; ezekkel egyidejűleg azonban az erdő ideiglenes gazdasági üzemtervének megállapítása iránt a földmívelésügyi miniszterhez indokolt előterjesztés teendő.

Az 1—16 pontokban vannak tehát felsorolva azon ügyek és meghatározva azon feltételek, amelyekben és amelyek mellett az erdészeti bizottságok első fokulag intézkedhetnek.

Most lássuk a rendelet különleges intézkedéseit!

III. Az 1880. évi 23374. szám alatt kiadott utasítás 9 ik pontjában foglaltaktól eltérőleg felhatalmaztat a közigazgatási erdészeti bizottságok, hogy szálerdőknél a minden félfordulósok végén, sarjerdőknél pedig a minden fordulósok végén foganatosítandó üzemvizsgálások alkalmával a jövő félfordulósok, illetőleg a jövő egész fordulósok számára felállított részletes használati és felújítási terveket jóváhagyhatják olyan esetekben, amidőn azokban a használatok és felújítások az általános üzemtervnek az illető időszakra vonatkozólag megállapított kereteiben tervezetnek, illetőleg ezen keretektől lényegesen el nem térnek.

IV. Az 1898. évi XIX. t.-c. végrehajtása tárgyában kiadott, 1899. évi 15217. számú rendelet I. rész 21. §-ának utolsó bekezdésében, továbbá az 1903. évi 104415. számú körrendelet I. pontjában foglalt rendelkezésektől eltérően — felhatalmaztat az erdészeti bizottságok, hogy az 1898. évi XIX. t.-c. I. §-ának — a törvényhatósági és városi erdők kivételével, többi összes pontjai alá tartozó, eddig még állami kezelésbe nem vett erdőknél és kopár területeknél állami kezelésbe vétele iránt saját hatáskörükben első fokulag intézkedjenek, illetőleg hogy az említett területekre nézve az állami kezelés kötelezettségét kimondó I. foku határozataikat — de csak felebbezés esetén — a földmívelésügyi miniszterhez jóváhagyás végett felterjesszék.

E helyt meg kell jegyezni, hogy a közíg. erdészeti bizottságoknak szóban lévő határozataikban meg kell állapítaniok azt az időpontot is, a melytől kezdve az állami kezelés költségei az illető birtokosok által fizetendők, szorosan betartandó szabály lévén, hogy ez az időpont általában véve a tényleges állami kezelésbe vétel napját követő hónap első napjában állapítandó meg és hogy a még ezután állami kezelésbe veendő erdők és kopár területek után a bizottságok üzemtervkészítési költségeket nem vehetnek ki.

Amennyiben tehát különös figyelmet érdemlő körülményeknél fogva az előbbeni bekezdéstől való eltérést esetleg indokoltan tartanák, ilyen esetben a kezelési költségjárulékok kivételének időpontjára nézve, illetőleg az üzemtervkészítési költségek

kivetésére nézve a földmívelésügyi miniszterhez indokolt előterjesztés teendő.

NYILT TÉR.*)

Felvilágosításul.

A mai nap folyamán Benesik István, a bodrogközi járás főszolgabírája egy felhívást bocsátott ki a vármegyei bizottsági tagokhoz, melyben dr. Závody Elemért, mint Füzy Kálmán egykori főjegyző vejét, ki jelenleg Arvamegyében szolgabíró, ajánlja a megüresedő aljegyzői vagy szolgabírói állásra. A másik jelölt Mízsák József, ki itt két és fél esztendeje közigazgatási gyakornok, — igyekvő, törekvő tisztviselő, ki tudása s szorgalma által felebbvalóinak s tisztviselőtársainak teljes megelégedését bírja. Ennek a fiatal embernek néhai Mízsák István vm. t. főügyész volt a nagybátyja, kinek emléke még minden zempléni szívében él s ki iránt szintén kegyeletet — s talán ezt elismeri a vm. közönsége — ép oly kegyeletet róvunk le, mint Füzy Kálmán emléke iránt, ha az általunk már szorgalmáról ismert öcsését pártfogoljuk. — Tegyük utóbbit annyival inkább, miután Mízsák József megválasztásával 15 közigazgatási gyakornok várja előmenetelét, kik hosszabb s rövidebb ideje szolgálják e vármegye közigazgatását.

Egy megyebizottsági tag.

MIT IGYUNK?

hogy egészségünket megóvjuk, mert csakis a természetes szénsavas ásványvíz erre a legbiztosabb óvszer. Elsősorban a mohai

ÁGNES

forrás, mint természetes szénsavdus ásványvíz, föltétlenül tiszta, kellemes és olcsó savanyúvíz, dus szénsavtartalmánál fogva nemcsak biztos óvszer fertőző elemek ellen, hanem a benne foglalt gyógyszerek fogva kitünő szere a legkülönfélébb gyomor, légcső és húgyszervi betegségeknek. Azért tehát

Használjuk a mohai ÁGNES-forrást, ha gyomor-, bél- és légcsőhurutól szabadulni akarunk.

DR. KÉTLY.

Használjuk a mohai ÁGNES-forrást, ha a vesebajt gyógyítani akarjuk.

DR. KÖVÉR.

Használjuk a mohai ÁGNES-forrást, ha étvágyhiány és emésztési zavarok állanak be.

DR. GEBHARDT.

Használjuk a mohai ÁGNES-forrást, ha májbajoktól és sárgaságtól szabadulni akarunk.

DR. GLASS.

Háztartások számára másféltérsnél valamivel nagyobb üvegekben minden kétes értékű mesterségesen szénsavval telített viznél, sőt a szódaviznél is olcsóbban adja, hogy az Ágnes-forrás vizét a legszegényebb ember is könnyen megszerezhesse.

Kedvelt borvíz. Kedvelt borvíz.

Kapható minden fűszerüzletben és elsőrangú vendéglőben.

Kizárólagos főraktár Sátoraljaujhely s környékére

Malártsik György utóda cégnél. Ugyanitt ingyen kapható az Ágnes-forrás diszes kivitelű ismertető füzet.

*) E rovat alatt közölttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

Bodrogközi. A „Tanulmányi ut“ c. cikkünkben említett kirándulás leírását tényleg ígértük és azt kiváló munkatársunk Kossuth János dr. tollából közölni is fogjuk.

L. S. Spatak. Mellőznünk kellett, mert volt kiküldve tudósítónk. A cikk ránk vonatkozó részére alkalomadtán fogunk visszatérni.

D. Gy. G. A következő szombati szám hozza a tárcát.

Nem közölhető: A siker. (tárca)

Felelős szerkesztő és lap tulajdonos:

Éhler Gyula.



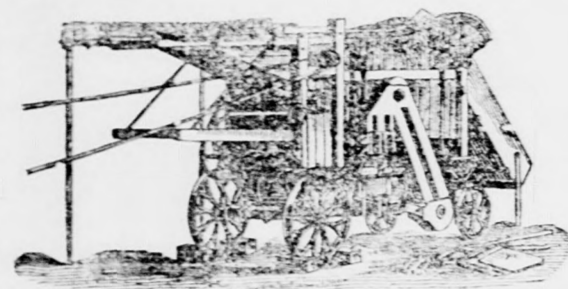
A legkiválóbb tanárok és orvosoktól mint hathatós szer: **tüdőbetegségeknek, légzőszervek hurutos bajainál** ugymint **idült bronchitis, számarhurut** és különösen **lábbadozóknál influenza** után ajánlatik. Emeli az étvágyat és testsúlyt, eltávolítja a köhögést és a köpetet és megszünteti az éjjeli izzadást. Kellemes szaga és jó íze miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban üvegenként 4.— kor-ért kapható. — Figye jünk, hogy minden üveg alantl czzéggel legyen ellátva.

F. HOFFMANN-LA. ROCHE & CO vegyészeti gyár BASEL (Svájcz.)

Fleischer és Társa

gépgyára és vasöntődéje Kassán.

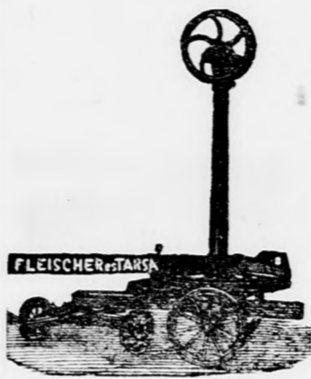
Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legujabb tapasztalatok szemmel tartásával ezelszerűen és gondosan gyártott, jó hírű gépeit a közeledő nyári időnyre nevezetesen:



Cséplőkészleteit könnyű járással járgány, vagy gözmozgony általi hajtásra. Kézi cséplőgépeit járgányhajtásra is alkalmazva, szalmarázó készülékkel, vagy anélkül.

Baker- és magtár-rostait, továbbá mindenemű szivattyukat, gőzgepeket és gőzkanókat. Szeszgyár-berendezéseket m. p. Hencze-főzőket, kavarázó készülékeket, maláta és burgonya-zúzókat, olaj-sajtókat olajmag pörkölőket, malomberendezéseket stb.

Gépgyárunkban gyártmányainknak jelentékeny készletét tartjuk állandóan.



Gazdasági gépeink képes-, valamint öntödénknak gyártmányai árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.

McCormick Harvesting Machine Company

(Chicago-i aratógép.)

KNECHT E. J., igazgató.

Budapest, V., Váci-ut 30.



Gyártmányok: Kévekötoget, „Daisy”-marokrakó, aratógép, fűkaszalógép, szénagyűjtő gereblye és „Manila” kévekötofonal gyártmányai. Amerikai tárczás boronák, rugós boronák, cultivátorok, szénaforgatók, kukorica-vetőgépek.

Katalogusok ingyen és bérmentve. Felvilágosításokkal készséggel szolgálunk.

Vezérképviselő: Kornstein Ignác, S.-A.-Ujhely.

Kert megnyitás.

Van szerencsém értesíteni a mélyen tisztelt közönséget, hogy az Insurgensek szobra mellett

Széchenyi téri kert

melyet pazar villanyvilágítással felszerelve szórakozó helyül rendeztem be, ma, f. hó 18-án, szombaton megnyitottam s az egész napon át a közönség rendelkezésére áll.

A kerthelyiségben éppen úgy, mint kávéházamban s kedvezőtlen idő esetén kávéházam udvari helyiségében a közönséget a legelőzékenyebb és legpontosabb kiszolgálásról biztosíthatom.

A n. é. közönség pártfogásáért esd

Weisz Miksa kávé,

a „Club” kávéház tulajdonosa.

Rankfüred gyógyfürdő

ujjonnan berendezett hidegvíz gyógyintézet.

Abaujme gyében. Kassa mellett.

Kies fekvés, teljesen védett közép-magaslati klimatikus gyógyhely.

A magyar Geizir,

Európának e pártatlan csodája, melynek vize ivó- és fürdőkúrára használtatik eszűs, köszvényes bántalmaknál, valamint gyomor- és bélbajoknál. Továbbá az Andrássy-kút és Valéria-forrás, könnyen emészthető, vastartalmú, égvényes savanyúvízforrások; a légző, emésztőszervek bántalmainál, vérszegénység, idegesség és lábadozó betegnek. Óriási erdős park, gyönyörű sétányok, látogatott kiránduló hely. Kitűnő vendéglők, olcsó árak, posta-távirda. A kintártól átvette és már az idén is sok hasznos újítást létesített

a fürdőigazgatóság.

Világkiállítás St. Louis 1904
Legmagasabb kitüntetés, Grand Prix

Globus
tisztító kivonat
jobban tisztít mint bármely más fény-tisztítószer.

23034/I—1905. szám.

Árverési hirdemény.

A sátoraljaujhelyi m. kir. pénzügyigazgatóság irattárában kislejtett mintegy 40 méter-mázsát tevő ócska irodai papírok egységi árak mellett f. évi július hó 2-án, délelőtt 9 órakor a kir. pénzügyigazgatóság hivatalos helyiségében megtartandó nyilvános árverésen, a legtöbbet ígérőnek, azonnali készpénz fizetés mellett elfognak adatai.

Venni szándékozók tartoznak az árverés megkezdése előtt 16 korona bánatpénzt letenni.

Sátoraljaujhely, 1905. évi június hó 15-én.

M. kir. pénzügyigazgatóság.

Mauks Endre,

kir. pénzügyigazgató.

Iszákosság nincs többé!

Kívánatra bárkinék bérmentesen küldünk egy próbát a Cozaporból. Kávé, tea, étel vagy szeszes italban egyformán adható az ivó tudta nélkül.



A COZAPORA többet ér, mint a világ minden szöbészéde a tartózkodásról mert csodahatása ellenszenvessé teszi az iszákosnak a szeszes italt. A COZA oly csendesen és biztosan hat, hogy azt feleség, testvér avagy gyermek egyaránt, az ivónak tudta nélkül adhatja és az illető még csak nem is sejtí mi okozta javulását.

COZA a családok ezreit békítette ki ismét, sok-sok ezer férfit a szegény és becsstelenség-től megmentett, kik később józan polgárok és ügyes üzlet-emberek lettek. Temérdek fiatal embert a jó utra és szerencséhez segített és sok embernek életét számos évvel meghosszabbította.

Az intézet, mely a COZAPORA tulajdonosa, mindazoknak, kik kívánják, egy próba adagot és egy köszönő irással telt könyvet díj- és költségmentesen küld, hogy így bárki is meggyőződhessen biztos hatásáról. Kezessékünk, hogy az egészségre teljesen ártalmatlan.

Ingeny próba 533. sz. Vágja ki ezen szelvényt és küldje még ma az intézetnek.
(Levelek 25 fillér, levelezőlapok 10 fillérre bérmentesítendők.)

Coza Institute
(Dept. 533.)

62, Chancery Lane,
London, Anglia.

Jorgo János

órás, gyári raktár Wien III. Rennweg Nr. 75 E.



Levezetőleg eleendő, hogy gazdagon illusztrált árjegyzékemet ingyen és bérmentve megkapassa, olcsó bevásárlás céljából. Az üzleti eljárás szigorúan tisztességes, rászédés teljesen ki

zárva. Órajavitási műhely.
Mindennemű zsebórába új rugó helyezésére 40 kr. Minden vásári vagy javított órátért kezeséget vállalom.

Kivonat a nagy árjegyzékből:

7787. sz. legolcsóbb, legjobb strapáz óra nikkeltolban, 36 órai jár, 2 ftt 30 krtól feljebb.

8039. sz. valódi ezüst páncél-lánc, 15 gr 1 fttől feljebb.

7858. sz. ezüst remontoir, dupla fedelű 5 fttől feljebb.

7889. sz. inga-óra, ütőművel, 2 súlylyal, 130 cm. magas 11 ftt 50 krtól feljebb.

7929. sz. jó ébresztő-óra 1 ftt 20 krtól feljebb.

Szíveskedjék nevemre és házszámomra 75 E. dontosan figyelni.

25—30 éves

nehány száz üveg köveshegyi

asszu és szamorodni bor

eladó. — Cim a kiadóhivatalban.

Globin



a legjobb és legfinomabb
czipőtisztítószer

Eladó

egy pesti keveset használt

könnyű hajtókocsi.

Hol: megmondja a kiadóhivatal.

Tavaszi és nyári szezonra!

ajánlom gőzre berendezett évek óta jóhírnévnek örvendő férfi-, női-, gyermek-ruha és mindennemű vegyi ruhatisztító-intézetemet,

ahol is elfogadok férfi-, női- és gyermek-ruhaneműeket tisztításra, u. m. utczai, béli és alkalmi, valamint a legdiszesebb ruhaneműeket bontás nélkül.

Festésre elvállalok mindenféle női- és férfi-ruhaneműeket bontás nélkül, bármint divatos színek megfestésére.

Ajánlom **güvrirozó gépet** a n. é. hölgyközönségnek szives figyelmébe. Güvrirozni elvállalok mindenféle **szöveteket, selymet, moll, batiszt és kreppet** egész 150 centiméter hosszúságig.

Csipke-függönyök a legnagyobb gonddal tisztítatnak és gőzhengeren vasaltatnak.

Hímzett kézimunkák is a legolcsóbban tisztítatnak. Magamat a n. é. közönség szives pártfogásába ajánlván maradtam

Mély tisztelettel

Rakovszky Sándor,

Márczius 1-től felvételi üzletem: Főter, Központi Takarékpénztár épület.

Sátoraljaujhely, Beresényi-utca, saját házámban. A megyeház háta megett, a fogbázsal szemben



UJ!

Cook & Johnson

amer. szabadalmazott tyukszemgyűrűje.

A jelenkor legjobb és legbiztosabb szere, nagyszerű hatással és azonnal csillapítja a fájdalmat. — Kapható az osztrák-magyar birodalom minden gyógyszer-tárában. — 1 drb. borítékban 20 fillér, 6 drb. kartonban 1 korona, postai küldés esetén 20 fillérről több. — Főraktár Magyarország részére: **Török József** gyógyszer-tára Budapest, VI., Király-utca 12. — Központi raktár Magyarország-Ausztria részére: „A szamaritanushoz”, Grác.



Liniment. Capsici comp.,
Richter-féle Horgony-Pain-Expeller.

Ezen elismert kitűnő és fájdalomcsillapító bedörzsölésű használt háziszser bevasárlásánál, — a mely minden gyógyszer-tárban kapható, — mindig figyelemmel legyenünk a „Horgony” védjegyre.

ÉRTESETÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — bérbeadását, avagy bérbevételeit a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetítem.

Jóhírnevű vendég-lömbben kitűnő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 frt, 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó,

Védjegy: „Horgony”.

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

pótléka

egy régiónak bizonyult háziszser, mely már több mint 35 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult közönségnél, csúsznál és meghűléseknel bedörzsöléskeppen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevasárláskor óvatosak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, a mely a „Horgony” védjegygel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ara üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona és úgyszólván minden gyógyszer-tárban kapható. — Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél, Budapest.

Richter gyógyszer-tára az „Arany oroszlánhoz”, Prágában, Elisabethstr. 5 neu. Mindennapi szétküldés.

CLAYTON & SHUTTLEWORTH

Budapest, Váci-körút 63,

által a legjutányosabb árak mellett ajánltatnak:

Locomobil és gőzcséplőgépek,

szalmakazalozók, járgány-cséplőgépek, lóhere-cséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák,

szorvetőgépek, Planet jr. kapálók, szecs-kavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, darálók örlőmalmok, egyetemes aczél-ekék, 2- és 3-vasu ekék és minden egyéb gazdasági gépek.

Igazi urinó arczának, keblének, kezének alapos ápolására sohasem használjon mást, mint a világ-hírű 1885. év óta törv. védett

KRIEGNER-féle

Crème de Margueritet.

Ezen nagyszerű készítményt kiváló tulajdonságai miatt számosan utánozzák, ez okból óva intem a n. é. közönséget a silány utáztatoktól.

Kérjen mindig határozottan KRIEGNER-félt.

A Crème de Marguerite előnye, hogy mindennemű fém és festő anyag mentes tehát teljesen ártalmatlan, így éveken át használva sem támadja meg egészségét. Ártalmatlanságát hatósági bizonyítvány igazolja.

Eredeti nagy tégely 4 kor. — Próbátégely 1 kor.

Kriegner György gyógyszer-tára a „Magyar koronához”
BUDAPEST, VII., KALVIN-TER.

Diskrét postai szétküldés naponta!

BUTORGYÁR!

MAJOROS GYULA

asztalos-mester.

Első zemplénmegyei gőzerőre berendezett asztalos műhely

Raktár: Kazinszy-utca. Sátoraljaujhely. Gyár: Csörgői-ut 737. (saját ház.)

Tisztelettel van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy gőzerőre berendezett

butor-gyáramban

a kor igényeinek teljesen megfelelő butorokat gyártok. Raktáron tartok háló, ebédő, szalon és uri szoba berendezéseket. Bármimű asztalos munkát a legrövidebb idő alatt készítek.

Kérem a nagydíremű közönség b. pártfogását

kiváló tisztelettel

Majoros Gyula,
asztalos mester.

SCHICHT-SZAPPAN

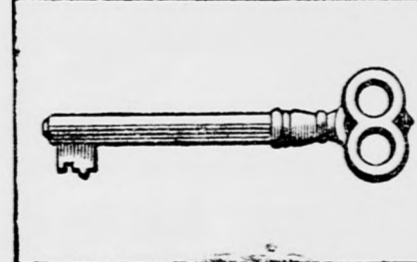
„SZARVAS”

vagy

„KULCS”



jegygyel



Legjobb, legkiadósabb és ezért a legolcsóbb szappan.

Mindenütt kapható.

A Földes-féle Margit-Crém	Hölgyek részére nélkülözhetetlen!	A Földes-féle Margit-Crém
A Földes-féle Margit-Crém	Legjobb szépítőszert!	A Földes-féle Margit-Crém
A Földes-féle Margit-Crém	pár nap alatt eltávolít szeplőt, májfoltot, pattanást, bőrtakát (Mitesser) és minden más bőrbajt. Kisimítja a ránczokat és az arcot fehérré, simává varázsolja, üdit és fiatalít.	A Földes-féle Margit-Crém
A Földes-féle Margit-Crém	ÁRA: kis tégely 1 kor., nagy 2 kor.	A Földes-féle Margit-Crém
A Földes-féle Margit-Crém	Kiváló toillet-czikkek:	A Földes-féle Margit-Crém
A Földes-féle Margit-Crém	Margit-hölgypor (3 színben korona 1,20, Margit-szappan 70 fill., Margit-fogpép (Zahn-pasta) 1 kor., Margit-Arocviz 1 kor.	A Földes-féle Margit-Crém
A Földes-féle Margit-Crém	Postán utárvételre vagy a pénz előzetes beküldése után küldi a készítő:	A Földes-féle Margit-Crém
A Földes-féle Margit-Crém	FÖLDES KELEMEN gyógyszer. Arad.	A Földes-féle Margit-Crém
A Földes-féle Margit-Crém	Kapható minden gyógyszer-tárban, drogeriában és illatszer-kereskedésben.	A Földes-féle Margit-Crém
A Földes-féle Margit-Crém	Főraktár: Sátoraljaujhelyben KINCESSY PÉTER és WIDDER GYULA gyógytáraikban,	A Földes-féle Margit-Crém

Első cs. és kir. osztr.-magyar kizárólag szab. viharmentes
Homlokzat-festék-gyár
KRONSTEINER KÁROLY
 Bécs, III. Hauptstrasse 120. saját házában.
 Kívánatra ingyen próba, mintakönyv prospektus.

Kronsteiner-féle új zománc. **Homlokzat-festéke** hatós. védve.
 Ötven különböző minta, vízzel keverhető, mosható, viharmentes, tűzálló zománcozott, csak egyszerű mázolás. Jobb, mint az olajfesték. Ezek során szállítja cs. és kir. uradal-
 mak, katonai és civilintézeteknek, vasutaknak stb. Minden résztvevő kiállításon első díjjal
 jutalmazva. Legelősebb festék homlokzatokra, belterületre, különösen iskolák, kórházak,
 templomok, kaszárnyákhoz stb. és mindenféle más tárgyhöz. Egy négyzetméter ára 2¹/₂ kr.
 Meglepő eredmény.
 Homlokzat festék, viharmentes, mészben oldható, 49 minta olajfestékekkel azonos.
 Kér-ja 12 kr.-tól följebb.

Tekintettel a tavalyi gyakori tüzesetekre,
 értesítjük a t. közönséget, hogy

épületek, bútorok

és egyéb ingóságok

tűzkár elleni biztosítását

a legelőnyösebb feltételek mellett eszközöl-
 jük. Egyszersmint felhívjuk azon biztosító
 feleinket, akik május hó elsején lakást vál-
 toztattak, hogy új lakásaikat nálunk beje-
 lenteni sziveskedjenek.

Első Magyar Általános Biztosító Társ.

kertületi ügynöksége

Sátoraljaujhelyt, a Zemplén kiadóhivatalában.

MEGYEI ÁLTALÁNOS BANK

részvény társaság

SÁTORALJAUJHELY (a járásbíróssággal szemben.)

200.000 korona teljesen befizetett alaptőkével.

Elfogad betétet kamatozás végett.

Leszámitol váltó- és jelzálog-kölcsönöket.

Folyó számla hitelt és óvadékot nyújt
 kedvező feltétellel.

==== Eszközöl 10-161 70 évig terjedő ====

TÖRLESZTÉSES KÖLCSÖNÖKET

és elvállal minden a bank szakba vágó megbízást

AZ IGAZGATÓSÁG.

ERDŐ-BÉNYE GYÓGYFÜRDŐ

Zemplén vármegyében.

A fürdőidény május 28-án kezdődik és tart szeptember 15-ig.

Hatása: gazdag vas- és timsó-tartalmánál fogva kitűnő a női betegségekben,
 sápkórban, idegbántalmakban, görvélykórban, reumatikus és köszvényes bántal-
 makban szenvedőknek. Kiváló klimatikus gyógyhely a légzőszervek és
 malarikus bajokban szenvedők részére. Gyógyhasználatra az újonnan fölépült
 fürdő-lakban, 20 fürdőszobában 4 porcellán-, 4 réz- és 24 fakád van elhe-
 lyezve. Ezenkívül négy kisebb szoba a hidegvíz gyógymódhoz rendeztetett
 be 2 káddal, 2 ülőkáddal, teljes zuhanykészlettel, izzasztó kamarával, 2 pa-
 koló ágyval és a villamos esengővel szükséges készlettel. Használható
 iszap-, vas-lámpa- és illámfürdők; masszáz-, izzasztó- és hidegvíz gyógy-
 mód. Ivó gyógymódhoz mindenféle ásványvíz van készletben. A fürdővendégek
 elhelyezésére 7 épületben a hivatalos helyiségeken s lakásokon kívül csinos
 berendezéssel s villamos esengővel ellátott 79 szoba áll rendelkezésre. Szóra-
 kozásra szolgálnak: csinos ét-, tánc-, olvasó- s női terem, könyvtár, hir-
 lapok, billiárd, társas- és torna-játékok, naponkint kétszeri tér-zene. Terje-
 delmes, árnyékos erdei sétautak. Kápolna. Vendéglős: Bock Imre Sátoralja-
 ujhelyből. Az étkezés olcsó és kifogástalan. — Az izraelita vendéglő csinos,
 új verandás épületben van elhelyezve. Házi gyógytár, posta- és telefonállo-
 más helyben van. Sürgönyöket Erdő-Bényéről veszen át, a hol a távirda-
 állomás van. Vasuti állomás a személyvonatokhoz Erdő-Bénye fürdő (1/2 órá-
 nyira a fürdőtől.) Viteldíj: bérkocsi egy személy által igénybe véve 1 kor.
 60 fill., külön rendelt kocsi pedig egy vagy több személyre 2 kor., két vagy
 több személy által igénybe véve személyenkint 1 kor. 20 fill. — Gyorsvo-
 natokhoz Liska-Tolesva (1 órányira a fürdőtől), hol bérkocsi egy személy
 által igénybe véve, a fürdőtől és viszont 2 korona. Két vagy több személy
 által igénybe véve személyenkint 1 kor. 60 fillérbe kerül. Külön rendelt
 kocsi pedig egy vagy több személytől használva, 4 korona.

Podgyászért 25 kgr. súlyig díj nélkül, 25—40 kgr.-ig 1 kor., 40 kgr. nál
 nagyobb súlyért 2 kor. fizetendő, még azon esetben is, ha ez külön hozatnék el.
 Fürdő-orvos: Asztalos Kálmán dr. Erdő-Bényéről.

Bővebb felvilágosítással szivesen szolgál

a fürdőigazgatóság.

GŐZSÉPŐ MŰSZERTEK
 MÉRVÉSI FÉSTÉTELEK MELLETT
 CSÉPEK ÉS SZÉKESZETEK IS KÖTTETNEK.



„**AGRARIA**”
 SZAB. OSZTR. MAGYAR
 ÁLLAMVASUT-TÁRSASÁG
 RÉSZVEVŐ MEZŐGAZDASÁGI GÉPÉRTŐTÁRSASÁG
 VEZÉRÜGYNÖKSÉGE.

„**NICHOLSON**” GÉPGYÁR
 RÉSZVEVŐTÁRSASÁG
 GAZDASÁGI GÉPOSZTÁLYÁNAK
 VEZÉRÜGYNÖKSÉGE.

AZ
„AGRARIA”
 HAZÁNKBAN AZ EGYEDÜLI IPARTERJESZTŐ VÁLLALAT,
 MELY KIZÁRÓLAG MAGYAR GYÁRTMÁNYOKAT HOZ
 FORGALOMBA.

„**FONTOS!**”
 ÁLTALÁNOSAN ELSŐMÉRVE!



A VESZPRÉM VÁRMEGYEI GAZDASÁGI EGYESÜLET
 KIÁLLÍTÁSÁN BEMUTATOTT
 NYILVÁNOS SZÁNTÁSÉRT
 NAGY ARANY ÉREMMEL ÉS DISZ-
 OKLEVÉLLEL KITŰNTETVE.

PÁROS SORU VETŐGÉPEINK
 TULSZÁRNYALTAK AZ IDEGEN
 GYÁRTMÁNYOKAT
 ARANY ÉREMMEL KITŰNTETVE
 MINDEN TÁRJÁHOZ MEGFELELŐ VETÉSI
 UTASÍTÁS = JUTÁNYOS ÁRAK =

SÜRGÖNY VAGY LEVÉLCZÍM:
„AGRARIA”
 BUDAPEST.

ÁRJELEZÉSEINK
 MINDEN GAZDÁRIAN FONTOS
 TANÁCSADÓ ÉS KIVÁNATRA
 DUMENTESEN KÜLDETIK!

BÁLINT IMRE építész

ÉPÍTÉSI VÁLLALKOZÓ

Sátoraljaujhely, Kossuth-utca 197. szám.

FOGLALKOZIK:

lakóházak, gazdasági épületek építésével,
 tervezésével, művezetésével s elvállal az
 építkezéshez tartozó bármely munkálatokat.